

## **Grado en Odontología**

### **29310 - Francés aplicado en odontología**

**Guía docente para el curso 2012 - 2013**

**Curso: 1, Semestre: 2, Créditos: 6.0**

---

## **Información básica**

---

### **Profesores**

- **Sagrario María Pilar Tresaco Belío** ptresaco@unizar.es

### **Recomendaciones para cursar esta asignatura**

#### **Profesorado:**

Prof. María Pilar Tresaco

Despacho 3 del edificio de Odontología de la Facultad de Ciencias de Salud y Deporte

C/ Velódromo s/n

### **Recomendaciones para cursar esta asignatura**

La asignatura se impartirá en francés.

Es recomendable que el alumno haya adquirido una competencia comunicativa equivalente, al menos, al nivel A2 de lengua francesa según el Marco Europeo Común de Referencia.

### **Actividades y fechas clave de la asignatura**

Las actividades y fechas clave se comunicarán mediante documento escrito entregado por el profesor, al comenzar el periodo lectivo de la asignatura.

Las fechas de los exámenes finales se podrán consultar en la página Web de la Facultad.

---

## **Inicio**

---

### **Resultados de aprendizaje que definen la asignatura**

**El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...**

## **Introducción**

### **Breve presentación de la asignatura**

Se trata de una asignatura optativa, de 6 créditos ECTS.

A través de ella se pretende consolidar destrezas de comunicación oral y escrita en lengua francesa necesarias para el desarrollo de las actividades profesionales.

Se revisarán contenidos fonéticos, gramaticales y léxicos que permitan avanzar en el paso del nivel A2 a las fases iniciales del nivel B1 dentro del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas.

## **Resultados de aprendizaje que definen la asignatura**

### **El estudiante, superando esta asignatura, logra los siguientes resultados**

- Resuelve situaciones comunicativas, simulaciones y casos prácticos en francés que implican la comprensión de los conceptos fundamentales de la asignatura.
- Realiza tareas y pruebas y participa en actividades que demuestran un conocimiento de los contenidos de la asignatura.
- Aplica las reglas fonéticas y gramaticales de la lengua francesa al discurso oral y escrito.
- Muestra fluidez y corrección en la expresión oral en francés para mantener interacciones verbales relativas al ámbito de la Odontología.
- Lee, comprende y maneja diferentes tipos de textos en francés específico, valorándolos como fuentes de información necesarias para la actividad profesional.

---

## **Contexto y competencias**

---

### **Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura**

#### **La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:**

El objetivo fundamental de esta asignatura es la adquisición por parte de los estudiantes de las herramientas básicas necesarias para poder desenvolverse con éxito en las situaciones de comunicación más habituales, relacionadas con el ámbito de la odontología, así como para poder manejar y producir material escrito específico de esta disciplina en lengua francesa.

#### **Contexto y sentido de la asignatura en la titulación**

Esta asignatura responde a la necesidad que tiene todo profesional del ámbito sanitario de saber expresarse oralmente y por escrito en más de una lengua extranjera, y principalmente en francés, teniendo en cuenta el beneficio que le puede reportar en cuanto a sus salidas profesionales.

### **Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...**

**1:**

Conocer el lenguaje específico de la Odontología para el desarrollo de sus funciones profesionales con pacientes, dentistas, especialistas o cualquier otra persona que se exprese en francés.

**2:** Adquirir el conocimiento específico para la comprensión de libros, revistas, manuales y otros artículos redactados en francés, de carácter científico-técnico, así como el lenguaje oral de conferencias, debates, etc.

**3:** Adquirir el conocimiento específico para la producción de textos en francés: escritura científico-técnica y presentaciones orales.

### **Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:**

Los estudiantes serán capaces de hacer uso de materiales y recursos en lengua francesa, referentes a su campo de especialización.

La sociedad demanda profesionales que posean un nivel adecuado de competencia en lengua extranjera, capaces de utilizarla con eficacia, fluidez, corrección y seguridad dentro de su profesión.

---

## **Evaluación**

---

### **Actividades de evaluación**

**El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación**

**1:** **Evaluación global** que servirá para superar la asignatura en su totalidad y constituye el cien por cien de la calificación final. Se realizará en las fechas que se comunicarán mediante documento escrito entregado por la profesora.

**A. Evaluación mediante pruebas escritas y orales finales: 70 %**

**- Evaluación de competencias escritas: 35 %**

- Actividades de gramática, vocabulario y situaciones comunicativas específicas	15 %
- Actividades de expresión escrita	15 %
- Actividades de comprensión escrita	5 %

**- Evaluación de competencias orales : 35 %**

- Actividades de tipo exposé e interacción oral	20 %
- Actividades de comprensión oral	15 %

**B. Evaluación del proyecto final: 30 %**

- Exposición del proyecto e interacción oral	30 %
--	------

### **Criterios de evaluación**

Se evaluarán competencias escritas y orales en lengua francesa.

En las **competencias orales (50%)** se valorará:

- El nivel de preparación de las tareas
- La fluidez
- La corrección
- La pronunciación
- El uso del vocabulario específico adecuado a la situación de comunicación.
- La comprensión de diferentes tipos de documentos y situaciones orales.

En las **competencias escritas (50 %)** se valorará:

- El nivel de preparación de las tareas
- La comprensión de diferentes tipos de documentos escritos.
- La corrección sintáctica y morfológica y correcto uso de las convenciones en las producciones escritas.
- El uso del vocabulario adecuado a la situación escrita.

---

## Actividades y recursos

---

### Presentación metodológica general

**El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:**

- Presentación, por parte del profesor, de los elementos lingüísticos necesarios para el desarrollo de las competencias.
- Participación muy activa por parte de los estudiantes en las sesiones presenciales, que les permita hacer uso de la lengua francesa en la simulación de situaciones comunicativas propuestas por el profesor.
- Preparación, fuera del aula, del trabajo realizado en las sesiones presenciales.
- Realización de los trabajos complementarios exigidos para la superación de la asignatura.

### Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

**El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...**

**1:**

- Explicación de conceptos, presentación y exemplificación de las tareas.
- Realización de tareas individuales / en grupo.
- Participación en actividades de simulación.
- Búsqueda de materiales y recursos.
- Preparación de pruebas evaluables
- Exposiciones de los estudiantes.

### Planificación y calendario

#### Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

El calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos, así como la bibliografía se comunicarán mediante

documento escrito entregado por el profesor al comenzar el periodo lectivo de la asignatura.

## **Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada**